

UREDNIŠKA STRAN "ENAKOPRAVNOSTI"

»ENAKOPRAVNOST«

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING AND PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE — HENDERSON 5311-5312
Issued Every Day Except Sundays and Holidays

Polanski v Clevelandu, na celo leto \$5.50
na 6 mesecev \$3.00; na 3 mesece \$1.50
Polanski v Clevelandu, v Kanadi in Mexici na celo leto \$6.00
na 6 mesecev \$3.50; na 3 mesece \$2.00
Za Zvezne države na celo leto \$4.50
na 6 mesecev \$2.50; na 3 mesece \$1.50
Za Evropo, Južno Ameriko in druge posebnosti države:
na celo leto \$8.00 na 6 mesecev \$4.00

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3rd, 1879.

104

NACIJSKI POHOD V RUSIJO?

Vojna pobožnih želja je pri kraju, toda mi še nismo dospeli do konca presenečenj. Zapadno od Tretjega rajha ni več nobenih armad, ne velikih ne malih, s katerimi bi morala računati nemška vojna mašina.

Anglija je izolirana od ostale Evrope in njene pomorske zveze so ogrožene kakor niso bile še nikoli doslej. V zadnjem času čitamo dan na dan poročila, da je vladajoči razred v Angliji vsak trenutek pripravljen, zapusti deželo in premestiti angleško mornarico v Kanado, toda angleški lordi se najbrže ne bodo izselili dotlej, dokler nacisti ne potrkajo na vrata, pripravljeni, da se vselijo v Anglijo. Angleški lordi so se vdali v svojo usodo, ki jim jo je namenil Hitler, dobro vedo, da jih bo nagnal iz Evrope preko morja v Kanado.

Zdaj prihaja čimdalje bolj v ospredje, da ta vojna ni vojna ideologij, temveč da je to ekonomska vojna. Angleški lordi so kolektali od svojih kolonij na dobičkih in raznih tributarcih nad milijardo dolarjev na leto, in ta milijarda dolarjev letnih dohodkov je eden izmed glavnih smotrov, za katerim streme nacisti.

Nacisti si zmerom izbere ono pot, ki jim nudi manj zadržkov in barikad, zato so tudi v tem slučaju najbrže popolnoma pravilno domnevali, da bo na potu, ki vodi v Pariz in London, manj ovir, kakor na potu v Moskvo in Sibirijo, kjer ceste še niso tlakovane z zlatom.

Veliko in važno vprašanje, ki se zdaj pojavlja, je: Ali bodo imeli nacisti dovolj moštva in udarne moči za pohod na Moskvo, ko enkrat zavojujejo poleg Pariza tudi London?

Pretekla zgodovina nam sicer ne more služiti kot natančno merilo velikih svetovnih dogodkov, toda Napoleonova zavojevanja so precej slična Hitlerjevemu prizadevanjem za hegemonijo nad Evropo. Napoleonova mornarica je bila leta 1805 v pomorski bitki pri Trafalgarju popolnoma uničena. Napoleonov pohod na Moskvo leta 1812 ni bil motiviran po nikaki želji, da bi zagospodaril nad Rusijo, temveč samo po želji, da bi prisilil Ruse k sodelovanju v blokadi in bojkotu Anglije.

Cvet Napoleonove armade, broječe 600,000 mož, je ostal zakopan v zamrznjeni zemlji med Varšavo in Moskvo.

Nacistični generalni štab je modro odložil pohod na Moskvo na poznejši čas ter je med tem zmagovito zaključil bitko v Flandriji, ki jo je Napoleon leta 1815 izgubil.

Po človeških izgubah in po obrabi svoje vojne mašinerije v Flandriji in Franciji, nemški generalni štab najbrže ni v položaju, da bi pričel s svojimi bliskovitimi napadi na Rusijo.

Nacisti še niso uničili angleške bojne mornarice. Vidimo torej, da je prilika še za tisoč presenečenj, o katerih nimamo še pojma, imamo pa eno gotovost, in ta je, da milijoni nemških vojakov, ki so bili ubiti ali ranjeni v Flandriji in Franciji, se prav gotovo ne bodo udeležili nacističnega pohoda na Moskvo.

Milijone francoskih, belgijskih in holandskih vojakov se je razorožilo, in ti vojaki se vračajo zdaj v civilno življenje, iščejo dela in kruha. In milijone Nemcev, ki so oblečeni v rjavih srajcah, bo prej ali slej prišlo domov. In nadaljni milijoni Nemcev, Poljakov in Čehoslovakov bodo odpušteni iz vojne industrije, ko se ne bo več potrebovalo orožja, katerega je treba zdaj vedno iznova nadomeščati na bojnih poljih.

Celotna evropska ekonomija je v razvalinah, in če hočejo nacisti uživati sadove svojih zmag, bodo morali preskrbeti delo milijonom ljudi, nasititi bodo morali gladne in skrbeti za vdove in sirote. Nacisti so pozvali na mejdan stari red in proglasili so revolucionarne izpremembe. Oni so omajali temelje sveta, toda zdaj pa bodo morali rešiti pereči problem, ki bo zahteval vse drugo, ne samo topov in surove sile.

V izkoreninjenem svetu in v razvalinah ležeči ekonomiji je ostalo milijone ljudi, ki bodo zdaj vprašali: "Kdaj bomo jedli?"

UREDNIKOVA POŠTA

"CANKAR" VPRIZORI MASKERADNI CIRKUS

Marsikdo se bo vprašal: Kaj je pa spet to? Smejal in mogoče tudi čudil se bo, ko bo enkrat prečital ta dopis, da kaj vse se Cankarjevi igralci izmislijo.

Hkrati se bo vprašal, da komu neki se poljubi vsega tega dela in truda. Naj si kdo misli karkoli, resnica je, da bo podalo dramsko društvo "Ivan Cankar" maskeradni ali našemljeni cirkus 14. julija na izletniških prostorih društva SNPJ.

Znano nam je bilo, da imajo ljudje radi kake vrste predstave v prosti naravi. Toda vprižarjati igre brez odra in akustičnih naprav, je nemogoče. Pa pride naš podpredsednik, znani komik Anton Eppich na dan z novo idejo, s cirkusom, ki naj bi nudil občinstvu nekaj za oko. On pripoveduje in mi smo z zanimanjem sledili njegovemu tolmačenju, kako se da obleči ljudi v živalske maske, izdelati ogródja za velike živali kot: slona, žirafa, konje in druge. V ta ogródja, prevečena z blagom in pobarvana, se postavi ljudi, ki bi imitirali živali in proizvajali vsakovrstne atrakcije v zabavo ljudem.

Vse to se nam je zdelo skoraj nemogoče, ampak njegova prepričevalna trditve, da je bil že sam v takem cirkusu, ko je bil še majhen fantek — to je bilo enkrat na pustni torek, da so se vozili po Metliki in bili našemljeni v opice in druge živali, zbili burke ter na moč zabavali meščane — nam je dalo poguma.

Se šolski učitelj, ja je takrat pohvalil in mu stisnil v roko desetico. Takrat mu je bilo tudi prerokovano, da se bo nekoč uveljavil v poklicu igralca ali komika. In res se je to zgodilo. Danes poznajo Mr. Eppicha že vsi Slovenci kot talentiranega komika, ki se zna vedno uveljaviti s čim novim.

Tako se nam je predlog za cirkus pričel dopasti. Seja je potrdila to delo njemu in ga imenovala ravnatelj tega cirkusa. Pred par meseci je pričel z delom in danes vam lahko poročamo, da imamo izgotovljene že vse živali, katere mislimo imeti to sezono v cirkusu. Za svojega cirkuskega pomočnika si je izbral inteligentnega Cankarjevega igralca Rudyja Widmarja. Rudy bo namreč krotilec teh živali. Drugi pomočnik mu bo Frankie Schuster.

Kar še potrebuje sedaj, je, trenirati ljudi z godbo za različne atrakcije. Tot se mora izvršiti v teku prihodnjih dveh tednov. Odločene ima skoro vse igralce za svoje vloge. Ta cirkus bo prava novost za nas vse. Smeha bo dovolj, ko bomo zagledali afriškega slona v naravni velikosti lomastiti v cirkuski paradi. Na hrbtu mu bo sedelo lepo dekle, kraljica džungle (Rae Smuk). Konja bo jahala izvežbana jahalka (Jean Turkovich). Trije klovi bodo: John Lube, Frank Plut in John Čeh. I. mena drugih mi še niso znana.

Oder S. N. Doma je sedaj prava cirkuska menažerija. Tam čakajo te živali na dan nastopa. Pri izgotavljanju kostumov in živali so pridno pomagali sledeči člani: Eppich, Widmar, Schuster, Lube, Skuk, Jenie Dagarin, Millie Babnik, Frances in Pavline Tavčar, Math Debeve, Mercedes Smuk in Bertha Eršte. Vsi zaslužijo veliko priznanja.

Kot sami povedo, so imeli s tem veliko zabave in špasa. Kaj se nam šele obeta na dan cirkusa! Veliko zabave se jim obeta tudi v prihodnjih dveh tednih, ko pride na vrsto vežba ali trening.

Kot pove Mr. Eppich, je preskrbel pravo cirkusko godbo, po katere taktu se bo premikala v

ringu cirkuska parada. Voditelj godbe ali "drum-major" bo T. Oblak ml., pravi profesionalni godbenik.

Že samo ta godba s svojim kapitanom na čelu, bo zbudila veliko pozornost. Ravnatelj Anton Eppich bo stal na vzvišenem prostoru in naznanjal posamezne prizore.

Tudi ta govor bo menda nekaj posebnega.

Ne pozabite 14. julija.

A. Simčič, preds.

St. Clair Rifle in Hunting Club

(Piše tajnik)

Če verjamete ali pa ne, da kadar pridejo naši člani in njih prijatelji in znanci skupaj na naši farmi, da je gotovo dosti smeha in šale. Pridite nas obiskat v nedeljo pa boste videli kako se zabavamo.

Opisal bom samo nekaj slučajev, ki so se pripetili zadnje nedelje.

Frank Kramer je potem ko je šel prvič streljat poznal samo eno pot, in to je od kantine do strelišča in zopet nazaj tako dolgo, da jih je skatilo celih 24, potem pa je bila Mirna Bosna.

Pepesh je hotel sklicati skupaj samo take, ki se radi kregajo pri balincanju, ker on je pripoznal, da se on rad krega, pa ni mogel dobiti zadostnega števila. Ne vem kje so bile Spenkove misli. Ko je streljal je vsakokrat pozabil, da se mora puško zapreti poprej kot se strelja. Ali bo kmalu ohcet France?

Stampflu bi priporočal, da naj si nabavi očala, ali pa naj ta kratkega opusti.

Kaj pa je z Bucharjem? Ali si se že spet zgubil na poti? Priporočam kašipot tebi Frank.

Charley, ki na 185 cesti protidaja gas in olje, kadi samo imortirane kanadske cigare, saj tako se je on izrazil, pa sem slučajno videl, da so cigare, katere on kadi po 3 za en nikel, nato pa natakne tiste okraske na cigaro in potem kaže, da so to kanadske po kvodru. Cigan, znaš pa znaš, Charly.

Na zadnji strelski vaji je bil izid še precej povoljen in sicer:

Može	23
J. Novak	24
Gl. Jelaršič	22
Beck	17
Debeljak	21
Kramer	24
Spenko	22
Stampfel	18
Mrs. Novak	14
S. Dolenc	17
Baraga	18
Peterka	16
Cergol	16
Ferkol	19
Urancar	19
Papesh	14
Podpadeč	17
Dolgan	17

West Park-Cleveland, O.

V nedeljo 7. julija bo Delavca dan v tem, da delavci pri društvu "Delavec" št. 257 SNPJ, priredijo svojo vrtno veselico v Domu Zapadnih Slovencev na Denison Ave. To bo prva prireditev našega društva na teh, krasnih prostorih na zapadni strani našega Clevelanda.

Plurivus nas ne straši, ker je dovolj strehe, sončnih opelkin nas bodo pa obvarovala košata drevesa tako, da nam v nobenem slučaju vremenski bogovi ne bodo ovirali naše prireditve.

Westparški fantje nam bodo igrali valčke in polke, dekleta pa bodo skrbela za naše prazne žlodčke. Kdor bo pa žejen, pa naj pazi na Japeta in njegov Standart sod. Dobil bo od njega tudi druge morebitne informacije. Za vsakega in za vse bo vsestransko preskrbljeno.

Uljudno ste torej vabljeni, da nas na ta dan posetite v obilnem

številu, ne samo člani SNPJ, temveč splošno občinstvo. Vsi ste dobrodošli ker vsi smo in ste delavci.

Na svidenje v nedeljo popoldne 7. julija, za prostor že veste.

Za veselični odbor

J. K.

Pevski zbor Slovan, vas vabi

V nedeljo 7. julija priredi zbor "Slovan" svoj letni piknik na Močilnikarjevi farmi. Ampak letos bo Slovanov piknik vse kaj drugega kakor je bil druga leta. Za letošnji odbor pripravil poleg dobre godbe za ples tudi več lepih pesmi, katere zapoje občinstvu v prosti naravi. Pripravljen sem, da kdor se vdeleži piknika zbora Slovan, da mu ne bo žal, ker to ne bo navaden piknik ampak takorekoč vrtni koncert.

Občinstvo je prav uljudno vabljen iz širnega Clevelanda, posebno se vabi Westparške kane kakor tudi druge iz bližnjih in daljnih naselbin.

Za ples bo igral Pecon orkester.

Torej na svidenje v nedeljo 7. julija na Slovanovem pikniku.

Martin Plut,

Tajnik.

Pekel pri Dunkerqueu

Vojaki angleške ekspedicijske vojske, ki se je srečno vrnila na Angleško, označujejo umik z belgijskega ozemlja in boje pri Dunkerqueu za pravcati peklo.

Svetovni tisk prinaša izjave mnogih očividcev. Tako na pr. poroča rimski "Popolo d'Italia" da so morali nekateri vojaki plavati po sedem ur v vodi, preden so jih utegnili rešiti. Muk, ki so jih vojaki prestali ob vkrcavanju, ni mogoče popisati. Mnogi so si oddahnili šele, ko so ponovno stopili na stara domača tla.

V Angliji so došle pričakovane množice ljudstva kljub zatamniti in so jih molče sprejemale. Lahko ranjene vojake so odpeljali v Birmingham in okolico, hudo ranjene so odnesli v londonske bolnišnice. Neranjeni so se nastanili v Srednji in Južni Angliji.

Seveda niso bili v domovini pripravljeni na toliko število povratnikov, zato so morali na brzo roko preurediti zanje mnogo zasebnih vil, šol in drugih prostorov. Vse vojaške bolnišnice in vsa okrevališča so polna članov ekspedicijske vojske, o kateri se govori, da se bo skoro zopet vrnila na bojišče.

Neki topničar pripoveduje o svojih doživljajih sledeče:

V zadnjih šestnajstih dneh smo bili neprestano v borbi in na umiku. Naši topovi so prizadevali zasledovalcem velike izgube ter so jih ustavljali. Pripravljen sem, da bi bili Nemci lahko popolnoma ustavili, če bi bili imeli na razpolago dovolj letal.

Medtem ko je ležalo več tisoč naših vojakov na bregu ob morju ter so čakali na vkrcanje, je kakšnih dvajset vojakov opazilo čoln na vodi. Zasedli so ga ter so odrinili od brega. Kmalu pa so se nad barko pojavili nemški bombniki in so jo začeli obstreljevati s strojnimi.

ŠKRAT



Tonček hodi v šolo. Pa šoli ni nič preveč všeč. Ne dne učitelj zaloti Tončka, ki veša glavo na prsi in dremi. "Hej Tonček," zakriči učitelj, "ali tako paziš na pouk? razlagam, ti pa spiš!" "Saj ne morem spati, ko kričite," se odreže Tonček.

A: "Čuj, prijatelj, ti pa precej časa, ko si dan za v kopališču."

B: "Saj ga moram imeti je namreč edini kraj, kjer morejo upniki ničesar več čiti..."

Zdravnik je hotel nekega janca na vsak način odvajati. Rekel mu je:

"Vsako pametno bitje se alkohola. Le napolnite eno iz vode in drugo pa z vinom. Prižene otla. Kaj bo pil ne vodo?"

"Seveda!" je odvrnil pijanec. "Ker je osel!"

Jaka: "Mislim sem, da mesa, pa vidim gosko na Peter: "Res je; a jem le živali, ki se ne preživljajo som."

"Oprostite, gospod dok kako je vendar s temi očkapljicami? Pozabil sem —

"Nu, kaj?"

"— ali naj ih jemljem jedjo, ali po jedi?"

"Ali predstavlja ta slika ni vzdoh ali zaton?"

"Gotovo zaton."

"Zakaj tako menite?"

"Ker slikarja poznam. Zgodaj ta ne vstaja."

VSEM LJUDEM STEVIL

V posameznih deželah in jih je mnogo ljudi istega kupa in istega krstnega imena. Lahko si mislimo, da povsem mnoge težave, zlasti Zato se oglašajo čedalje ljudi, ki pravijo, da bi bila ljudem poleg krstnih imen primerno paprtiti še po številko.

Majhen začetek v to smo napravili Smithi v Ameriki se v poedinih mestih naziva pr. Smith I, Smith II. itd. To je so z verno pograbilo t. Skandinaviji, kjer si od Jensenov; Olsenov in "vseh vrst" se ne vedo več f. gati.



Zakrajsek Funeral Home, Inc.
6016 ST. CLAIR AVE
Tel: ENdicott 3113

SVETEK FUNERAL HOME

Pogrebi se lahko naroče za vsako ceno, ki jo zmorete plačati.

AUGUST F. SVETEK
POGREBNI ZAVOD

478 E. 132nd Street KENmore 2010
NA RAZPOLAGO INVALIDNI VOZ

IZ STARE DO- MOVINE

Posledica vojne

Štefan Kršan, posestnik v Čr-
nem vrhu pri St. Juriju ob Ta-
boru, se je nedavno zagovarjal
pred senatom okrožnega sodišča
v Celju, zaradi teške telesne po-
škodbe, katero je povzročil Al-
binu Žajiču in ki je poškodbi
podlegel. Na razpravi je bilo
dognano, da je Kršana tekmo
zadnje svetovne vojne zasula
granata in od takrat se mu od
časa do časa skali zavest. V
kritični noči je po hudih sanjah
planil po konci in kričal, da so
hiso napadli razbojniki. V zme-
di, je bilo ranjenih več oseb, ki
so bile s Kršanom v sobi. So-
dišče je Kršana oprostilo, ker je
bilo dokazano, da je bil Kršan
ob času dejanja res v stanju
skaljene zavesti.

Babjeveren župan

V neki vasi blizu Rume je
gospodar poslal hlapca s konji
in plugom na njivo orat. Hlapec
pa se je kmalu vrnil brez konj
in povedal gosposkarju, da je
prišel na njivo občinski redar, ki
mu je prepovedal orati, nakar
je odvedel konje na občinu. Ko
se je kmet podal na občinu, so
mu pojasnili, da je lani na dan
svetega Janeza Nepomuka vse
posevke pobila toča in od takrat
župan ne dovolji, da bi kmetje
na god Janeza Nepomuka orali,
da bi spet ne pobila toča. Pri-
zadei kmet je nato pri sodišču
v Rumi vložil tožbo proti župa-
nu, ki dela take postavbe na svo-
jo roko.

Zanimiv izum

Bivši natak Franjo Furi-
jan v Zagrebu je izumil obleko,
v kateri je mogoče hoditi po kop-
nem in po vodi. Pri poizkusu v
Savi se je obleka dobro obnesla.
Obleka je iz gume in impregni-
ranega platna in Franjo Furi-
jan jo napolni z zrakom iz last-
nih pljuč. Pravi, da lahko v taki
obleki plava cele dneve na vo-
di. Furijan je prijavil svoj pa-
tent in zdaj išče založnikov s
kapitalom. Posamezna obleka bi
veljala 600 do 700 dinarjev.

Ciganski obliki

V vasi Mikovcih pri Križevcih
na Hrvaškem je kmetu Čudu
poginila krava, ki jo je zakopal
v bližnjem gozdičku. Cigani so
za to zvedeli po treh dneh in po-
noči odkopali kravo, ki je bila že
vsa črva, ter jo odpeljali šest
kilometrov daleč do ciganskega
šotorišča. Tam so cigani prire-
dili veliko pojedino in, kolikor
je bilo mogoče ugotoviti, ni mr-
hovina nikomur nič škodovala.

Mnogo požarov

V Hotinji vasi pri Mariboru
so v nedavni noči pogorele do-
mačije posestnikom Bračku,

3000 gallons Ohio Concord
WINE gal. 59c
MANDEL'S WINERY
821 E. 22nd St. KE. 3445

Pozor Slovenski farmerji

Ako ste imeli kake nepravilne z
mlekom, se temu sedaj lahko
odpomo. Jaz sem vzel zastop-
stvo

za priznane

Hladilnike mleka, trvdke Coburn

Cena: na elektriko \$16.50

za navijati 13.50

Polovico se plača takoj z naroči-
lom, ostalo pa kadar prejmete
hladilnik.

Pišite za pojasnila na

JOE SKROBUT

R.F.D. #1, North Jackson,
Ohio

Finguštu, Leitgebu in Lušcu.
Skupna škoda se ceni na četr-
milijona dinarjev.

Na Griču pri Mirni je pogo-
rela Koprivčeva domačija. Ker
so bila poslopja lesena, ni bilo
mogoče ničesar rešiti.

V Ribniku pri Gospiču je zgo-
relo 15 poslopij, to je skoro vsa
vas.

Podzemski hodniki

Pri razkopavanju zemljišča v
Bihaču so nedavno odkrili pod-
zemne hodnike iz rimske dobe.
Hodniki so najbrž obsegali vse
mesto. Dosedaj so jih odkrili
okrog pet kilometrov in se z
delom še nadaljuje.

Sestri se bosta spo- znali po 52 letih

V italijanski provinci Ver-
celli živita dve sestri dvojčici,
nedaleč druga od druge, ena v
Rivi Verceslesi, druga v Vale-
mossu. Stari sta 52 let, a do da-
nes nista imeli niti pojma o
tem, da sta si sestri. Šele sedaj
se bosta seznanili.

Njiju sorodstveno razmerje je
odkril neki uradnik v Vercelli-
ju, ki je pregledoval osebne kar-
te in je začudenjem ugotovil
dve karti iz različnih občin, ki
sta kazali presenetljivo podob-
nost v navedbah. Fotografiji na
listinah sta si bili tudi za čudo
podobni. Sprva je menil, da gre
za isto osebo in za pomoto ter
se je obrnil na občinu v Rivi.

Občinski tajnik je tu ugotov-
il, da živi oseba, za katero je
šlo, v Rivi, pa je zaslutil, da
gre morda za dvojčici. Končno
so dognali, da gre res za dve
osebi, ki sta dvojčici. Kot otro-
ka neznanih staršev so ju nekoč
sprejeli v najdenišnico, pozneje
so ju ločili. Obema sestrama
gre sedaj dobro, obe sta poro-
čeni in imata otroke, nikoli pa
nista vedeli ničesar druga o
drugi, ker so ju zaupali dvema

kmečkima družinama, ki tudi
nista vedeli ničesar. Te dni se
bosta sestri po 52 letih prvič
srečali in spoznali ter se tega
zelo veselita.

Pravila za žensko srečo

Marcel Lefebvre, učitelj na
ženski obrtni šoli v Nantesu, je
svojim učenkam ob koncu šol-
skega leta pripravil posebno
presenečenje. Izdelal jim je 20
pravil za srečo. K tem pravilom
je pripomnil, da je dober po-
znavelec ženske duševnosti, saj
je imel zaporedoma štiri žene.
Nekatera izmed pravil so vred-
na, da jih navedemo:

Smatraj svojega moža, če se
boš poročila, za otroka, ki si
sam ne more pomagati in mu
moraš zato posvetiti vso svojo
ljubezen in pozornost.

Pusti ga v veri, da ti silno
imponira s svojim znanjem in
svojo spretnostjo, kajti potem
ti bo slepo zaupal.

Poroči se samo, če nimaš no-
bene druge možnosti, da bi pla-
čala svoje račune, z možem nad
40. letom, drugače pa raji si
takšnim, ki ti je enak po letih
ali pa je celo še nekaj mlajši.

Poroči se s preprostim, spo-
sobnim Francozom, ker je naj-
boljši služabnik ljudstva. Poro-
ke z umetniki, politiki in znan-
stveniki so eksperimenti, za ka-
tere ti bo nedostajalo časa.

Ne poroči se pred vsem nikoli
z učiteljem!

Presenečenja z živil- skimi nakaznicami

V Franciji bodo v kratkem
izdelali živilske karte in za ta
namen so morali vsi prebivalci
navesti na vprašalnih polah svo-
je osebne podatke. Ob tej pri-
liki se je izkazalo, da so se mno-
ge ženske izdajale za mlajše,

nego so bile v resnici. Ker pa
bodo posebno za kruh določili
obroke po starostnih dobah, so
oblasti poverile organe civilne
zaščite, naj vpišejo v
vprašalne pole pravo starost
prebivalcev tistih hišnih blo-
kov, ki so podrejeni tem orga-
nom. Organi so se nemalo za-
čudili, ko so dognali, da niso
samo Evine hčere napačno na-
vajale svojo starost, temveč da
so se v mnogih primerih tudi
stari samci izdajali za mlajše.
V mnogih primerih je bilo treba
tem ljudem, ženskam in moš-
kim, s rojstnim listom v roki
dokazati pravi letnik.

Živilske karte so dale prilo-
žnost še za druge zanimive ugo-
tovitve. Veliki Pariz je v mir-
nem času štel 2.9 milijona pre-
bivalcev, živilske karte so za-
tevali samo za 1.860.000 oseb. V
dvanajstih francoskih depart-
mentih, ki so jih pred vojno do-
ločili za evakuirano pariško
prebivalstvo, živi kakšnega pol-
milijona beguncev, kakšnih 500,
000 Parižanov pa živi v drugih
departementih, kakor sklepajo
iz navedenih števil.

Predhodniki tankov

Predhodniki današnjega tan-
ka so tisti bojni vozovi starega
veka, o katerih nam govori sta-
ra zgodovina in Homer v svoji
Iliadi.

V nekem smislu bi lahko go-
vorili tudi o vojnih slonih indij-
skega kralja Pora in Kartaža-
nov kot o tankih. Vitez v tež-
kem oklepu na konju, ki je bil i-
stotako zavarovan z oklepom,
pa bi bil tank srednjega veka.
Da pa so že tedaj mislili ljudje
na prave tanke, je razvidno iz
izjave genialnega Leonarda da
Vincija, ki je pisal 1482: "Gra-
dim varne vozove, ki so nedo-
takljivi. Če gredo s svojimi to-
povi med sovražnika, se morajo
umakniti tudi najmočnejše so-
vražne vojske. Za temi vozovi

lahko napreduje pehota zavaro-
vana in brez odpora."

Torej ideja današnje tankov-
ske taktike, ki so jo izpopolnila
samo še istočasno napadajoča
letala.

Bojne vozove so v nekaj dru-
gačni obliki, nego si jo je zamiš-
ljal Leonardo tu pa tam uporab-
ljali v 15. do 17. stoletju, n. pr.
v bojih "svete lige" 1512. Odlo-
čujočega pomena pa niso imeli.

Z uvedbo parnega stroja se je
pojaval 1796 bojni voz, ki je pa
odrekel. Potem je tank, razen v
glavah izumiteljev, izginil do le-
ta 1916, ko so ga z motorjem
začeli uporabljati na veliko. Si-
cer so se posamezni motorni mo-
deli pojavili že prej, n. pr. 1904
v Nemčiji, pa jih je konservati-
zem vodilnih vojaških krogov
odklanjal.

Svetovna vojna se je začela
brez tankov, čeprav je angleški
polkovnik Swinton vladi predlo-
žil idejo svojega tanka že 1914.
S svojo žilavostjo je končno tu-
di prodrl, toda prvi poskusni
stroj se je prikazal šele 2. febru-
arja 1916.

Zavoljo nepravilne uporabe prv-
nih tankov so jih potem angleš-
ki odločujoči krogi odklanjali.

Končno, 20. novembra 1917 v
krvavi bitki pri Cambraiu, ki
pomeni mejnik v moderni vojni
zgodovini, so tanki dokazali svo-
jo napadalno silo. Takrat je 378
tankov doseglo zmago nad Nem-
ci, ki so imeli sicer tudi nekoli-
ko takšnih vozov, pa so prepo-
zno spoznali njih pomen. Proti
koncu svetovne vojne je Luden-
dorff sam izjavil: "Nasprotnik
se mora za svoje uspehe zahva-
liti tanku."

Res je to novo orožje končno
pokazalo različne prednosti. Iz-
kazalo se je n. pr. za dosti cenej-
še nego topniško strelivo, ki bi
ga bilo treba uporabiti za dose-
go istega uspeha. Štedilo je pa
tudi človeška življenja, če ga
primerjamo s prejšnjimi pehot-
nimi napadi. Prvega dne bitke
na Sommi, 1. julija 1916, so An-

gleži izgubili 60.000 mož. Ta-
krat niso uporabljali tankov.
Prvega dne bitke pri Amiensu 8.
avgusta 1918 so izvršili napad s
418 tanki in so dosegli uspeh z
izgubo skupih tisoč mož.

Tem bolj čudno je potem, da
so Angleži po vojni oborožitev
svoje vojne sile s tanki zanema-
rili. Tako se je zgodilo, da je
Anglija, ki je bila l. 1918 naj-
močnejša tankovska sila na sve-
tu, stopila v vojno 1939 s pre-
malom in večinoma zastarelimi
stroji.

ČE SE NE VEŠ, ZDAJ IZVEŠ:

da se nahaja bivši nemški ce-
sar Viljem II. še vedno v Door-
nu ter se tudi ne kani izseliti iz
Nizozemske.

da živi v Narviku še vedno 5
do 6000 civilistov, ki životarijo
v kletih in podzemskih shram-
bah ob piči hrani.

da imajo angleške straže med
Mosulom in Sibirijo povelje u-
streliti vsako osebo, ki se brez
vzroka približa ondotnim petro-
lejskim vodom;

da je bila španska zona v Ma-
roku priglajena za vojaško pod-
ročje;

da je Italija proslavila včeraj
obletnico svojega vstopa v sve-
tovno vojno.

da je pred pet in sedemdeset-
imi leti stekla v Berlinu prva
nemška cestna železnica, ki je
imela konjsko vprego;

VEČ MILJ—NIČ ROPOTANJA—"PICKUP"—MOČ

NEPRESTANE IZBOLJŠAVE!

..... V ohijskem progresivnem gasolinu.

V njih prizadevanju, da Vam dajo čim več mo-
goče milj, silo in brez ropota, so naši preiskovalni
možje izpopolnili obrato-
vanje SOHIO X-70
23 krat izza leta 1935
... samo v minulemu letu
šestkrat. Za najboljšo
gasolino veljavo, ki jo
sedaj dobite za vaš de-
nar, obrnite se vsako-
krat na SOHIO X-70.

THE
STANDARD OIL COMPANY
(OHIO)

Ali ste ga preiskusili zadnji čas?

"CALL FOR MR. BINGO"



H-34

Ta kupon z ostalimi za ta teden, s 99c opravičijo
osebo do skupine, katero lahko vidite v izložbe-
nem oknu našega lista, obstoječo iz 2 velikih žlic,
2 malih dolgih žlič in dveh malih nožičev.
Zamenjate lahko te kupone v našem uradu.
Ako živite izven Clevelanda, in ne morate priti v
urad, priložite 10c, za kritje stroškov pošiljave,
skupaj toraj \$1.09.

Ime

Naslov

Naročite tudi lahko malo, v nočnjosti z baržunom preoblečeno skri-
njico za pripor (Silver chest) za 6 ali 12 oseb. Cena prvi \$1.75 in
drugi \$2.25.

Ako želite imeti ta pripor ali enega prejšnjih po-
hitite in pridite ponj, kajti v zalogi bo samo še
tri tedne, potem se oddaja zaključni.

FINANČNO POROČILO ST. CLAIR SAVINGS & LOAN COMPANY

30. JUNIJA, 1940

IMETJE

Gotovina na rokah in v bankah	\$ 111,090.81
Posojila na prve vknjižbe	944,373.92
Nepremičnina — za prodajo	83,428.88
Nepremičnina — bančno poslojje	50,000.00
Prodane in garantirane vknjižbe	19,232.01
Vloge v drugih posojilnicah	5,814.95
Delnice Federal Home Loan Banke	10,000.00
Delnice v blagajni	2,676.51
Vse drugo imetje	6,786.13

SKUPNO IMETJE \$1,233,402.71

OBVEZNOSTI

Hranilne vloge	\$ 954,369.72
Predujemi vlog Fed. Home Loan	
Banke	33,750.00
Posojila v delovanju in Escrow vlogah	50,162.67
Možna obveznost jamčenih vknjižb	19,232.01
Vse druge obveznosti	10,682.56

SKUPNE OBVEZNOSTI \$1,068,196.96

SKUPNE OBVEZNOSTI, KAPITAL
IN PREOSTANEK \$1,233,402.71

KAPITAL IN PREOSTANEK

Stalne delnice	\$ 78,808.77
Tekoče delnice	246.98
Rezerva za Federal Insurance	5,000.00
Rezerva za možne izgube	3,422.20
Nerazdeljen dobiček	29,727.80
Rezervni sklad, redni	48,000.00

SKUPNI KAPITAL IN

PREOSTANEK \$ 165,205.75

Vse vloge, ki jih sprejmemo na ali pred 15. julijem, bodo dobile obresti od 1. julija, 1940.

Hranilne vloge jamčene do \$5,000.00 po Federal Savings and Loan Insurance Corporation, oddelek vlade
Združenih držav.

JANEZ JALEN:

24

CVETKOVA CILKA

Z G O D B A

Natančno je nekaj dni opazoval vsak njen korak, jo prebadal z očmi, poskusil celo napeljati pogovor na ločitev, pa ni mogel nič dognati. Ni držal več. Naravnost se je lotil Cilke:

"Kako pa misliš jutri hoditi v Radovljico? Da ne bova skupaj hodila..."

"Po kaj naj bi šla?" se je začudila Cilka.

"K sodniji vendar," je razdraženo reval Viktor.

"K sodniji? Počemu?" Cilka je zmajevala z glavo.

"Kaj se delaš nevedno? Saj si vložila tožbo za ločitev."

"Nee. Do sedaj še ne."

"Vraga! Kaj me pa potem kličejo?"

"Moraš že sam bolje vedeti kakor jaz."

Cilka se je zasukala, da bi odšla. Pa jo je pičila muha. Obrnila se je nazaj in zbadala moža: "Morebiti te pa Tina toži."

Viktor je sršato pogledal ženo: "Me nima za kaj."

"Kdo ve," je skomizgnila z rameni Cilka.

Viktor je hotel spet žaliti, pa ga je napadel kašelj. Preden je spet prišel do sape, mu je žena svetovala: "Če imaš že opraviti v Radovljici, ne pozabi stopiti še k zdravniku. Nisi samo prehlajen."

Viktor ni utegnil odgovoriti. Cilka je že zaprla vrata.

Obe opomnji sta Viktorja ujezili. Tista o Tinci in tisto o boleznih. "Kaj jo briga moj otrok in njegova mati! In kaj ji mar moja bolezen! Seveda, komu bi bolj ustregel s smrtjo kakor njej. Pa naj nikar ne misli!" Ponoči je Viktor slabo spal. Skoraj nič. Kašelj ga je nadlegoval in od samih pustih misli in skrbi mu je kar grmel po glavi. Podobno je med vojsko večsiliš slišal v polspanju oddaljene topeve.

Izmučen, kakor bi bil po vsem životu, stopen, je vstal dokaj pred svitom. Obledel se je po tihem. Nameraval je neopaženo oditi z doma. V samih nogavkah je prišel v vežo. Čevlje je prinesel v roki. Skoraj bi mu bili padli že na stopnicah na tla, tako se je začudil, ko je zagledal v kuhinji luč in zaslišal Cilko.

"Kaj si tudi ti že vstala?"

"Tešče vendar ne boš hodil na pot."

"Čeprav."

"Ne bodi tak. Obuj se, da se še bolj ne prehladiš in sedi in jej." Cilka ga je zaskrbлено pogledala. Ni mogel odreči. Gorka kava ga je poživila. Popotnje pa ni maral vzeti s sabo. Da je povsod vsega dovolj napredaj, se je izgovoril. Ob odhodu ga je žena spet opomnila na zdravniška.

Jutro je bilo hladno, njega pa je hoja čudno neprijetno grela. Na čelu je začutil mrzle kaplje znoja. Obrisal si jih je z golo dlanjo: "Vročino imam," se je zavedel, "in žena ima prav, ko me priganja k zdravniku. Saj Cilka ni slaba ženska, le škoda..."

V smrekah so zaprhtale vrane, se dvignile v jutranji somrak, hripavo zakrakale in odletele proti ščavnici. Viktor se je znova vznemirjal: "Prav vašega nemarnega pozdrava mi je bilo še treba na pot." Ko bi bil imel pri sebi puško, bi bil ustrelil za njimi, čeprav bi jih več ne dosegel.

Na Bistrici se je oglašil pri Tinci. Prav zato je tako zgodaj odšel v dolino. Natakarcica je bila še neumita in nepočesana. Samo ruto si je bila zavezala okrog razkuštranih las. Natočila mu je kozareček žganja. Spil ga je,

prilegel se mu pa ni prav nič. Počutil je Tinci, zakaj ga sodnisko prijemlje, ko vendar redno plačuje Smukavki, ki ima otroka v reji, in ga tudi lepo oblači. Natakarcica ga je začudeno gledala. Res ni razumela, česa jo dolži. Razložiti ji je moral. Kako je bila užaljena! Da gre rajši prosjačit s fantkom vred, kakor bi po sodnijah hodila, mu je zatrjevala in si s predpasnikom brisala oči. Viktor se je spomnil, da podobno včasih jokajo dekleta na odru v igrar. Nerodno mu je bilo. Miril je Tincin, pa se kar ni hotela potolažiti. Da jo utegne otrok kdaj še v grobu kleti, ko mu iz same obzirnosti postavno ne zagotovi, kar je njegovega. Oče bi se pa tudi lahko spreumel in za vsak primer zagotovil svojemu edinemu otroku primerno življenje, da se mu ne bo treba potikati za pastirja in hlapca okrog, ko bi bil lahko gospodar.

Viktor ni vedel kaj odgovoriti. Pogledal je na uro. Kar prav mu je bilo, da se mu je že mudilo na vlak.

"Če me ne kliče sodnija ne zavoljo Cilke ne zaradi Tince, kaj za vruga naj bi bilo," se je jezil Viktor, ko je hitel na postajo. "Ali laže ena, ali pa obe? Preklicane ženske!"

Premišljevanje ga je še bolj utrudilo. V Radovljici po klanecu navzgor mu je hotelo kar sape zmanjkati. Zaskrbelo ga je, kako bo zvečer hodil nazaj na Koprivnik. Ne, na Bistrici pa ne ostane, rajši za uro dve poleži v listnjaku.

Sodnik ga je pustil precej časa čakati. Kakor na trnju je sedel na klopi pred vrati in kadil cigarete, čeprav mu niso prav nič dišale. V sapniku ga je začelo ščegetati. Odkasljaj bi se bil rad, pa se je premagal.

"Ravnik Viktor," je poklical sluga.

"Tukaj," je ušlo Viktorju v zamišljenosti. Pa se je koj spomnil, da je napak naredil, ko ni ne v šoli ne pri vojakih. Vstopil je.

Komaj sta s sodnikom dobro spregovorila, je Viktorja minila že vsa skrb. Zaslišal ga je kot pričo zaradi neke lesne kupčije. Pa Viktor ni vedel dosti povedati. Da se je pri drugi mizi z natakarcico pogovarjal, se je izgovoril. Sodnik se je naslonil s komolci na mizo in ostro pogledal Viktorja: "Kaj niste vi Cvetek s Koprivnika?"

"Seveda sem, gospod svetnik."

"Tako," je pogladil svetnik obruto brado. "Le kaj vam je treba, z natakarcicami stikati glavo, ko imate doma kar brhko ženo."

Viktor je zdaj zvedel, zakaj ga je prav za prav sodnik poklical predse. Pričevanje je bilo samo pretveza. So druge priče vedele povedati kakor on. Upor-

Naprodaj

Proda se grocerijsko trgovino in mesnico, zaradi odhoda iz mesta. Dober prostor v slovenski naselbini. Vse v dobrem stanju. Naslov se poizve v uradu tega lista ali pokličite HEnder-son 5311.

Vabljeni ste

v četrtak na domače klobase, v petek na ribjo pečenko in v soboto pa na okusne piščance. Vse tri večere bo igrala izvrstna godba in zraven dobite lahko tudi lepa darila. Se priporočamo za obisk.

Viktor in Josephine

Kosic

1245 EAST 55 ST.

nost je začela rasti v njem. Molčal je. Sodnik pa je vrtal naprej: "Kako se pa sedaj razumeš z ženo?"

"Govoriva, kar je potrebno."

"Tako. Pa bi se ne mogla pobotati?"

"Ko pa ni otrok."

"Saj sedaj ga imate. Pa še fanta!"

"Že —" je zategnil Viktor.

"Nič žee —. Še tisto babo pustite in ženi se kako opravičite, pa bo," je skoraj rohnol sodnik.

"So še druge stvari."

"Kakšne?"

"Ne bom razkladal."

Sodnik je vstal: "Cvetek! Čeprav ste Bohinjec, ne smete biti tako trmoglav kakor na roge navezan vol."

Viktor je pomolčal: "Ali sem opravil, gospod svetnik?"

"Ste."

"Potem pa z Bogom." Visoko zravnal je odšel.

Na cesti ni mogel zadržati kašlja. V izpljunku je opazil rdečkasto marogo: "Cilka ima prav. K zdravniku moram."

Zdravnik ga je vsega obrtikal in mu na vse kraje na prsi in na hrbet nastavljal slušalko. Viktor ni prezrl, da se mu je obraz zmeraj bolj resnil. Zapisal mu je zdravila in kar naravnost povedal, da ga zdravila sama ne bodo pozdravila. Sam naj se zdravi. Delati ne sme nič. Je naj, kolikor more in same dobre stvari. Pa tudi razburjati se ne sme. Vse drugo je Viktor lahko obljubil, le glede razburjanja se je obotavljal.

"Kaj imate sitno ženo?" je skušal uganiti zdravnik.

"Sitna ravno ni. Samo razumeva se ne prav dobro."

"Veste kaj. Ko pojmljete zdravila, naj pride žena k meni, da bo povedala, koliko so vam pomagala. Jaz bom pa njej povedal kako in kaj. Saj bo prišla, ali ne?"

"Če prav sodim, se ne bo brnila."

"Dobro, dobro," je potprepljal zdravnik Viktorja po rami.

Viktor je bil najrajši še malo posedel na mehkem stolu, pa je čutil, da že drugi čakajo zunaj. Vstal je, plačal in šel.

V lekarni so mu rekli, da bo moral dobro uro čakati na zdravila. Nič ni priganjal. Kar prav mu je prišlo. Potreben je bil počitka in že dolgo ni nič užil.

Stopil je v gostilno in si naročil gosposko kosilo. Pa kaj, ko ni mogel jesti. Še z juho se je moral siliti, pečenko je pa skoraj vso zavil in jo spravil za pozneje. Poživilo ga je vino.

Sedel je pri mizi tik ograje. Globoko pod njim se je v soncu prelivala Sava. V visoke skladovnice so bile zložene deske ob žagah. Izmed že porumelelega drevja ga je gledala lančovaška cerkev. Za Pustim gradom pa se je strmo poganjala pod nebo temnozeleno poraščena Jelovica. Z obrazom je bil obrnjen na večerno stran. Daleč za priostrenim Strgavnikom je mogočno stal Triglav, zavarovan od cele trume zastavnih sedov. Okrog vrhov so se že zbirali oblaki. Zaskrbelo ga je, kako bo zvečer hodil domov, če bo deževalo.

Poklical je še drugo četrto vino in se zagledal v bohinsko stran. Skušal je natančno določiti, v kateri smeri leži Koprivnik. Zdelo se mu je, da je kar prav zadel. Zamežal je in natančno videl pred seboj Cvetkovo domačijo, vso hkrati, poslopje in njive, senožeti, planine in drvošče. Pri mizi v veži pa sedita oče in Minca in južinata. Cilka pa ima še opraviti pri ognjišču. Postavila bo zadnjo jed na mizo in bo spet prisedla. Živahno se pogovarjajo, kakor se nikoli ne, kadar je on zraven. —

(Dalje sledi.)

POZOR POZOR

KADAR želite poslati denar v Jugoslavijo in Italijo; vsaka pošiljatev je garantirana;

KADAR rabite krstni ali rojen list iz starega kraja;

KADAR-koli rabite informacije glede vašega denarja ali imetja v starem kraju;

KADAR potrebujete notarske listine ali notarski podpis;

KADAR želite napraviti prošnjo za prvi ali drugi državlanski papir, se vedno obrnite na:

AUGUST KOLLANDER

6419 St. Clair Ave. v Slov. Narodnem Domu

"CALL FOR MR. BINGO"



1888

1940



Naznanilo in zahvala

Žalostnega srca in globoka potrti naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da je kruta smrt pretrgala nit življenja, ter je za vedno zatisnila svoje blage oči naša ljubljena soproga in draga, skrbna mati

Frances Becaj

(rojena Zajc)

Umrla je dne 11. junija. Pogreb se je vršil civilno dne 14. junija iz Joseph Želetovih prostorov ter na Highland Park pokopališče kjer smo jo položili k večnemu počitku v naročje matere zemlje.

Blagapokojnica je bila rojena v vasi Bevke pri Vrhniki 28. februarja 1888 leta. Bila je članica društva Vodnikov Venec, št. 147 SNPJ.

V dolžnost si štejemo, da se iskreno zahvalimo vsem številnim prijateljem, ki so položili tako krasne vence h krsti drage soproge in mame. Ta dokaz spoštovanja in prijateljstva napram pokojni, nam je bil v veliko tolažbo v dneh žalosti. Zahvalo izrekamo sledečim: Mrs. Mary Strauss; Mr. in Mrs. Vincent Seitz; Mr. in Mrs. Frank Paks, Jr.; Mr. in Mrs. Louis Strauss, Jr.; Mr. in Mrs. Joseph F. Hiednik; Mr. in Mrs. William Hezebicks; Mr. in Mrs. Joseph Zakrajsek in družina; Mr. in Mrs. Jennie Modic in družina; Mrs. Muster in družina; Kerzmann družina iz Maud Ave.; Mr. Henry Laurich in družina iz Bonna Ave.; James Kusar, Sr.; Mr. in Mrs. Valentin Ogrin in družina; Mr. Frank Tomič in družina; Mr. in Mrs. Frank Mramor in družina iz E. 173rd St.; Mr. Frank Gracar in družina; Mr. in Mrs. Frank in Mary Kostelic; Mr. John Rozman in družina; Mr. Mike Chiodo in družina, Mr. in Mrs. William Burns; East 176th sosedje; Pick-N-Pay Store iz Coventry Branch; Mr. in Mrs. Harry Katz in družina; East 173rd St. sosedje; Billy's Homeroom — Collinwood High School, Room 44; Steffenie, Ruth, Austin & Jerry of Pick-N-Pay; uslužbenci Municipal Light & Heat, E. 53rd St. Plant; in društvo Vodnikov Venec, št. 147 SNPJ.

Dalje srčna hvala vsem onim, ki so dali svoje avtomobile brezplačno v poslugo pri pogrebu in sicer: Hugh Gahan, Louis Strauss, Vincent Seitz, Joseph Heidnik, Mrs. Hezebicks, William Bushmeyer, Henry Lauric, Frank Ogrin, J. Stritof, John Močnik, Joseph Adamich, Benjamin Gross, Mrs. Harzan, H. C. Katz, Mrs. Babic, James Bebout, Joseph Raymor.

Dalje hvala vsem, ki so se prišli posloviti od pokojne, ko je ležala na mrtvaškemu odru ter vsem, ki so jo spremili na njeni zadnji zemeljski poti na pokopališče.

Hvala predsedniku društva Mr. A. Jankovich, ki je govoril v slovo pokojnice ob odprtem grobu, ter pogrebem, ki so nosili krsto.

Zahvalo naj sprejme Joseph Žele in sinovi pogrebni zavod za vzorno urejen pogreb in vsestransko najboljšo poslugo. Mr. in Mrs. Žele sta storila vse, da nam olajšata gorje ter ju priporočamo vsem v enakih slučajih.

Zdi se nam primerno, da izrečemo zahvalo tudi društvu Vodnikov Venec za točno izplačitev podpore in smrtnine. Vsak siromak zna ceniti pomoč v sili in zato je potrebno, da pristopite k SNPJ, ki je vedno poštena, pravična in točna v svojem poslovanju.

Ako se je pomotoma izpustilo ime katerega, ki je na ta ali oni način prispeval ali pomagal, naj nam blagohotno oprostí ter se mu isto najlepše zahvalimo.

Končana je Tvoja pot ljubljena soproga in mati in prenehalo je biti Tvoje zlato srce. Odšla si tja odkoder ni povratka, da se spremeniš v prah iz katerega si izšla. V naših očeh so grenke solze in bolečina je v naših srcih, vsaj smo izgubili Tebe, ki smo Te vsi ljubili. Spominjali se Te bomo s hvaležnostjo in ljubeznijo za vedno.

Spavaj mirno — snivaj sladko.

Žalujoči ostali

Frank, soprog

Frank in William, sinova

Frances, Mary, poroč. Gahan, Josephine poroč. Ziegler,

Florence in Anna, hčere.

Cleveland, Ohio, 3. julija, 1940